



ISTITUTO CULTURALE LADINO SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN (TN)

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE

n. 120 di data 31 agosto 2023

OGGETTO:

Affidamento, ai sensi dell'art. 21 e 36ter della L.P. 23/1990, alla Publistampa s.n.c. di Pergine Valsugana, del servizio di stampa delle pubblicazioni in ladino per bambini dal titolo "A cèsa de la giava" di Mirjam van Houten e "Bèrba Dui, met vèrda" di Paul van Dijk, , mediante O.D.A. sul portale MERCURIO/ME-PAT.

Bilancio finanziario gestionale 2023-2025 - esercizio finanziario 2023

(Impegno di spesa di € 7.394,40 – Capitolo 51450/2)

CIG Z513C4A3FC

IL DIRETTORE

- Vista la legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29, istitutiva dell'Istituto Culturale Ladino e l'allegato Statuto dell'Istituto Culturale Ladino, da ultimo modificato con deliberazione della Giunta provinciale deliberazione 23 febbraio 2017, n. 290;
- visto il Piano triennale dell'attività 2023-2025 adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 42 di data 28 dicembre 2022 e approvato con deliberazione del Giunta provinciale n. 89 del 27 gennaio 2023 e ss.mm.;
- visto in particolare il punto 2.6 "Progetti editoriali-Pubblicazioni 0-6 anni", sezione "Istituto Culturale Ladino" laddove si prevede la realizzazione di 2 pubblicazioni per bambini in collaborazione con Afûk, agenzia linguistica della Frisia (Paesi Bassi) che ne è editrice, con il cofinanziamento dell'Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden (Ambasciata del Regno dei Paesi Bassi in Italia) e di Nederlands Letterenfonds Dutch Foundation for Literature di Amsterdam, come si può evincere dalle comunicazioni di concessione registrate rispettivamente a ns numero di protocollo 1252 di data 26.07.2023, 1301 del 03.08.2023 e 1380 del 22.08.2023;
- dato atto che il gruppo di lavoro costituito in collaborazione con le scuole materne equiparate e provinciali di Fassa e con alcune rappresentanti di cooperative educative per bambini di fascia di età 0-3 anni per sostenere professionalmente questo Istituto nella realizzazione di materiali letterari e didattici in ladino ha ritenuto che i libri in oggetto siano particolarmente validi a livello pedagogico sia dal punto di vista dei contenuti che delle immagini;
- dato atto altresì che questo Istituto, come previsto dal Piano di attività e dalla sua missione istituzionale, lavora in collaborazione con altre regioni linguistiche europee a progetti finalizzati alla valorizzazione e alla diffusione della lingua ladina anche nella fascia di età dell'infanzia;
- richiamata la propria determinazione n. 93 di data 25 luglio 2023 con la quale sono stati acquisiti da Stichting Afûk, con sede in Bûterhoeke 3, 8911 DH Ljouwert/Leeuwarden (Nederland) i diritti editoriali per la traduzione e la pubblicazione in ladino delle due pubblicazioni "Omke Uele past op by Paul van Dijk" e "By beppe utfanhus by Mirjam van Houten";
- visti i contratti editoriali sottoscritti e registrati nel registro digitale P-Tre con numero 40-2023 e 41-2023;
- viste le direttive per l'impostazione dei bilanci di previsione e dei budget da parte delle agenzie e degli enti strumentali della Provincia, approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 1831 di data 22 novembre 2019 e s.m.;
- visto l'art. 50, comma 1 lett. b) del D.lgs 36/2023 che ha ammesso l'affidamento diretto dei servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00= euro;
- visto l'art. 21, comma 2, lett.h) e comma 4 della legge provinciale 23/1990, che ha ammesso l'affidamento diretto per la fornitura di beni e servizi fino alla soglia prevista dalla normativa statale;
- rilevato che per la scelta del contraente, pur rientrando nell'ambito dell'affidamento diretto, è stata esperita, in linea con i principi di "best practice", apposita indagine di mercato sul

sistema Mercurio MEPAT, tra tre ditte specializzate nel settore, iscritte nell'apposito bando ME-PAT "Servizi tipografici e stampati in genere";

- visto l'esito dell'indagine di mercato n. 8000005132 svolta sul portale MERCURIO/PAT ed acquisito agli atti (**Id:** 122881318);
- individuata pertanto la ditta Publistampa di Casagrande Silvio e C s.n.c. con sede a Pergine Valsugana in via Pennella, 70 P.IVA 00579410226, la quale per la stampa di n. 500 copie della pubblicazione "A cèsa de la giava" di Mirjam van Houten e n. 500 copie della pubblicazione "Bèrba Dui, met vèrda" di Paul van Dijk aventi le caratteristiche riportate nel capitolato esplicitato nell'indagine di mercato citata chiede un prezzo complessivo di € 7.110,00 (IVA 4% esclusa);
- ritenuta congrua la spesa per il servizio in argomento;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale nr. 1392 di data 11 luglio 2013, che ha reso vincolante, dove possibile, l'uso del sistema Mercurio-Me-Pat per le gare telematiche-beni e servizi;
- visto l'art. 36ter 1 della legge provinciale 23/1990 in materia di mercato elettronico;
- vista la deliberazione della G.P. n. 1097 dd. 29 giugno 2015 e la circolare APAC prot. S506/15342788/35/91 di data 30 giugno 2015, avente ad oggetto "Attuazione dell'art. 36ter1 della L.P. 23/1990";
- vista la deliberazione n. 1076 dd. 3 agosto 2020 e rilevato che non sono attive ad oggi convenzione quadro APAC per tale tipologia di servizi;
- vista la determinazione APAC n. 28 di data 28 luglio 2016 e ss.mm, con cui è stato approvato il bando ME-PAT "Servizi tipografici e stampati in genere", come aggiornato con determinazione APAC n. 53 di data 10 agosto 2021;
- visto l'art. 19 bis "Semplificazione degli affidamenti a operatori economici abilitati al mercato elettronico della L.p. 2/2016 introdotto con L.P. 2/2019" e rilevato che l'acquisizione delle dichiarazioni relative al possesso dei requisiti di ordine generale è di competenza del soggetto aggregatore (APAC-Agenzia provinciale per Appalti e contratti);
- vista la documentazione di legge presentata dalla ditta Publistampa s.n.c. e acquisita agli atti al n. prot. 1140 di data 31.08.2023;
- vista la visura camerale acquisita agli atti dell'Istituto (Id: 121749907);
- visto il DURC emesso regolare in data 14.07.2023 con scadenza validità il 11.11.2023, numero protocollo INAIL_39616531 (Id: 121749949);
- vista la delibera della Giunta Provinciale n. 307 di data 13 marzo 2020 avente ad oggetto "Adozione delle linee guida per l'uniforme applicazione del principio di rotazione ai sensi degli art. 4 e 19 ter della L.P. 9 marzo 2016, n. 2";
- ritenuto pertanto di procedere all'affidamento alla ditta Publistampa s.n.c., tramite O.D.A. nel ME-PAT, del servizio di stampa delle pubblicazioni "A cèsa de la giava" di Mirjam van Houten e n. 500 copie della pubblicazione "Bèrba Dui, met vèrda" di Paul van Dijk, nel numero di 500 copie ciascuna;

- dato atto che il rapporto contrattuale sarà regolato dal capitolato tecnico allegato all'indagine di mercato agli atti dell'Istituto, fatto salvo quanto previsto dal capitolato amministrativo e tecnico del relativo bando ME-PAT;
- dato atto inoltre che l'affidamento dell'incarico in argomento sarà perfezionato mediante ordinativo elettronico firmato digitalmente tramite il portale MERCURIO/PAT nel rispetto di quanto previsto dalla legge provinciale 23/1990 come modificata dall'art. 40 della l.p. 30 dicembre 2014, n. 14;
- dato atto infine che il termine per la consegna dei volumi è fissato entro e non oltre il giorno 9 ottobre 2023;
- quantificata in € 7.394,40 (IVA 4% inclusa), la spesa complessiva derivante dall'adozione del presente provvedimento;
- visto l'art. 3 della Legge 136/2010 e ss.mm. relativo alla tracciabilità dei flussi finanziari e la deliberazione dell'AVCP n. 4 di data 7 luglio 2011;
- visto il D. Lgs. 159/2011 e ss.mm. in materia antimafia e dato atto che non è richiesta la documentazione antimafia per gli atti di importo inferiore ad € 150.000,00, ai sensi dell'art. 83 del citato decreto;
- vista la L. 190/12 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" e la sezione 2 del Piano integrato di attività e organizzazione dell'Istituto Culturale Ladino "Majon di Fascegn" 2023-2025 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 3 di data 26 gennaio 2023;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1217/14 che ha previsto l'estensione del codice di comportamento dei dipendenti della Provincia autonoma di Trento e degli enti strumentali, per quanto compatibile, anche alle ditte affidatarie di contratti pubblici;
- visto il D.M. 3 aprile 2013, n. 53 in materia di fatturazione elettronica;
- visto il D.L. 50/2017 convertito con legge 21 giugno 2017, n. 96 in materia di IVA (estensione a tutte le pubbliche amministrazioni del meccanismo dello "Split payment");
- visto il D.Lgs. 33/2013 e la legge provinciale 30 maggio 2014, n. 4 in materia di trasparenza;
- visto il Regolamento (UE) 2016/679 in materia di trattamento di dati ed il D.lgs. 196/2003, limitatamente alle disposizioni compatibili;
- vista la legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29, istitutiva dell'Istituto Culturale Ladino e l'allegato Statuto dell'Istituto Culturale Ladino, da ultimo modificato con deliberazione della Giunta provinciale deliberazione 23 febbraio 2017, n. 290;
- visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017 ed in particolare l'art. 22;
- visto il D.Lgs 23 giugno 2011, n. 118 ed in particolare l'articolo 56 del medesimo, in relazione al quale la spesa derivante dal presente provvedimento costituisce oggetto di impegno diretto

a valere sul bilancio gestionale 2023, in quanto certa, determinata ed esigibile nello stesso esercizio;

- visto il Bilancio di previsione 2023-2025 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 43 di data 28 dicembre 2022 e con deliberazione della Giunta provinciale n. 89 di data 27 gennaio 2023 e il bilancio finanziario gestionale per gli esercizi 2023-2025, approvato con propria determinazione n. 178 di data 28 dicembre 2022 e s.m.;
- accertata la disponibilità dei fondi al capitolo 51450/2 del bilancio finanziario gestionale 2023-2025, esercizio finanziario 2023;

d e t e r m i n a

1. di affidare, per le motivazioni citate in premessa, ai sensi dell'art. 21 e 36ter della L.P. 23/1990, alla ditta Publistampa di Casagrande Silvio e C s.n.c. con sede a Pergine Valsugana in via Pennella, 70 P.IVA 00579410226 il servizio di stampa di n. 500 copie della pubblicazione "A cèsa de la giava" di Mirjam van Houten e di n. 500 copie della pubblicazione "Bèrba Dui, met vèrda" di Paul van Dijk, a fronte di un compenso complessivo di € 7.394,40 (I.V.A. 4% inclusa);
2. di formalizzare l'affidamento dell'incarico di cui al precedente punto 1) mediante ODA sul portale MERCURIO/PAT, nel rispetto di quanto previsto dalla legge provinciale 23/1990 come modificata dall'art. 40 della l.p. 30 dicembre 2014, n. 14;
3. di dare atto che il servizio dovrà essere svolto entro e non oltre il giorno 9 ottobre 2023 con la consegna delle pubblicazioni presso la sede dell'Istituto Culturale Ladino;
4. di stabilire fin d'ora che, come previsto dagli accordi di cessione dei diritti e di finanziamento saranno consegnate gratuitamente a:
 - Afûk n. 5 copie di ciascun libro, come stabilito dai contratti di cessione dei diritti editoriali citati in premessa;
 - Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden (Ambasciata del regno dei Paesi Bassi) n. 3 copie di cortesia di ciascun libro
 - Nederlands Letterenfonds Dutch Foundation for Literature di Amsterdam n. 3 copie di cortesia di ciascun libro
5. di destinare alla vendita le restanti copie delle pubblicazioni oggetto del presente provvedimento al prezzo di copertina di € 15,00;
6. di corrispondere alla ditta Publistampa il compenso per il servizio in oggetto in un'unica soluzione a 30 (trenta) giorni dal ricevimento di regolare fattura, nel rispetto di quanto previsto in materia di regolarità fiscale, regolarità contributiva e assicurativa e previa verifica da parte della Direzione dell'Istituto della regolare esecuzione delle prestazioni contrattuali, tramite bonifico bancario su conto corrente dedicato comunicato;
7. di impegnare l'importo complessivo di € 7.394,40 (I.V.A. 4% inclusa), al capitolo 51450/2 del bilancio gestionale 2023-2025 con imputazione all'esercizio 2023;

8. di introitare i proventi derivanti dalla vendita del volume in oggetto a favore del capitolo 3100 delle entrate del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023 e corrispondente per gli esercizi futuri.

Si dà evidenza, ai sensi art. 4 della L.P. 23/1992, che avverso il presente provvedimento è possibile presentare:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni, ai sensi art. 29 dell'allegato 1) del D.Lgs. 02.07.2010, n. 104 ovvero, in alternativa,
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del DPR 24.11.1971, n. 1199;
- per gli atti delle procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi o forniture, ivi comprese le procedure di affidamento di incarichi di progettazione e di attività tecnico amministrative ad esse connesse, si richiama la tutela processuale di cui all'art. 120 comma 5 dell'allegato 1) del D.Lgs. 02.07.2010, n. 104, per effetto della quale il ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento va proposto entro 30 giorni e non è ammesso il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica.

LA DIRETTRICE

- dott.sa Sabrina Rasom -

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE**BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2023-2025**

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenze finanziaria) dell'allegato 1 del D. Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2023 – 2025.

CAPITOLO	ESERCIZIO	IMP./O.G. SPESA	IMPORTO
51450/2	2023	imp. 507	€ 7.394,40

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, 31 agosto 2023

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
Dott.ssa Marianna Defrancesco

Per copia conforme all'originale

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

LA DIRETTRICE
dott. sa Sabrina Rasom